**Zu Ostia 10: Funktionen des lat. Imperfekts und Perfekts in Erzählungen**

**De capris et lupo** [Von den ...->] **Die Ziegen und der Wolf**

|  |  |
| --- | --- |
| (1) Aliquando caprae in saxo stabant; saxum autem altum et arduum erat. | Einst standen die Ziegen auf einem Felsen; der Fels [aber] war hoch und steil. |
| (2) Caprae paucis herbis contentae erant et laetae edebant[[1]](#footnote--1). | Die Ziegen waren mit dem wenigen Gras zufrieden und frassen vergnügt/waren vergnügt am Fressen. |
| (3) Subito autem lupus apparuit et  capras callidis verbis salutavit: | Plötzlich [aber] erschien der Wolf und grüsste die Ziegen mit hinterlistigen Worten: |
| (4) "Salvete, caprae! Cur non in campum ve±ni–tis? Ibi multae herbae sunt." | "Hoi zäme! Warum kommt ihr nicht aufs Feld? Da gibt es viel Gras." |
| (5) Sed capris animus lupi malus notus erat. | Doch den Ziegen war die üble Art des Wolfes bekannt. |
| (6) Itaque non descenderunt, sed dixerunt: | Deshalb stiegen sie nicht hinunter, sondern riefen: |
| (7) "Cum iterum in silva eris[[2]](#footnote-0), in campo multas herbas ede–mus[[3]](#footnote-1)." | "Wenn du wieder im Wald bist [eig. Fut.I], werden wir auf dem Feld das viele Gras fressen." |

1. ede±re: fressen. [↑](#footnote-ref--1)
2. eris: Futurum I zu esse, 2. Sg. [↑](#footnote-ref-0)
3. ede–mus: Fut. I zu ede±re. [↑](#footnote-ref-1)